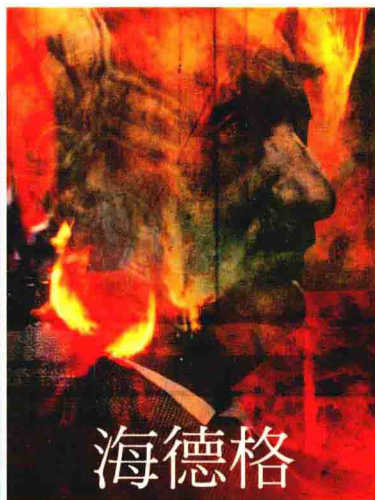


海德格與納粹



Heidegger
and
the Nazis

傑夫·柯林斯 *Jeff Collins* 著

佛光人文社會學院哲研所副教授 戚國雄 譯/導讀

清華大學歷史所教授 傅大為 總序

海德格與納粹

Heidegger and the Nazis

傑夫·柯林斯 Jeff Collins 著

佛光人文社會學院哲研所創所長 嚴國雄 譯・導讀

清華大學歷史所教授 傅大為 總序

海德格與納粹

Heidegger and the Nazis

作者 傑夫·柯林斯 (Jeff Collins)

譯者 戚國雄

導讀 戚國雄

主編 王思迅

責任編輯 王思迅

編輯整合 張海靜 黃琪雲

封面·內頁設計 徐璽設計工作室

行銷企劃 郭其彬 林芳吟

創辦人 郭重興

發行人 蘇拾平

出版 貓頭鷹出版

電話 (02) 2356-0933

發行 城邦文化事業股份有限公司

地址 台北市愛國東路100號1樓

網址 <http://www.cite.com.tw>

電話 (02) 2396-5698

傳真 (02) 2357-0954

郵撥帳號 18966004城邦文化事業股份有限公司

香港發行所 城邦(香港)出版集團有限公司

地址 香港北角英皇道310號雲華大廈4/F, 504室

電話 (852) 2508-6231

傳真 (852) 2578-9337

馬新發行所 城邦(馬新)出版集團

Cite(M) Sdn. Bhd. (458372U)

11, Jalan30D/146, Desa Tasik, Sungai Besi,

57000 Kuala Lumpur, Malaysia

電話 (603) 9056-3833

傳真 (603) 9056-2833

排版 辰皓電腦排版有限公司

印刷 成陽印刷股份有限公司

出版日期 2002年4月初版

定價 130元

ISBN 986-12-0039-8

版權所有·翻印必究

Copyright: 2000 by Jeff Collins

This Edition Arranged with Icon Books Ltd.

Through Big Apple Tuttle-Mori Agency, Inc.

Complex Chinese Edition Copyright©:

2002 OWL PUBLISHING HOUSE,

A DIVISION OF CITE PUBLISHING LTD.

All Rights Reserved

國家圖書館出版品預行編目資料

海德格與納粹

/傑夫·柯林斯 (Jeff Collins) 作；戚國雄譯
--初版. --台北市：貓頭鷹出版：城邦文化發行，
2002[民91]

面：公分. -- (ICON: 7)

譯目：Heidegger and the Nazis

ISBN 986-12-0039-8 (平裝)

1.海德格 (Heidegger, Martin, 1889-1976)

- 學術思想 - 哲學

2.國家主義

147.71

91003727

目次

- 3 總序
- 9 導讀
- 25 政治的遭遇
- 27 尋問與議題
- 30 後現代政治
- 33 沈默與分離
- 37 弗萊堡，1933
- 39 求發展和識時務
- 40 思想淵源
- 41 《存有與時間》：取代主體性
- 44 存有學知識
- 46 存在主義的用語
- 47 阿多諾和馬克思主義的批判
- 50 新的搜證
- 51 對革命的投入
- 54 追隨黨的腳步
- 57 國家社會主義的教育
- 62 反猶太人主義

65	納粹作家，納粹著作
67	納粹的論述：民族與勞動
69	德意志
70	民族的此有
72	為國家社會主義服務的哲學
74	激進的納粹主義
76	事件結束？
79	現在解讀海德格
80	海德格與後結構主義
82	譴責之暴力
84	解構的策略
85	納粹：此一可恥卻過度確定的東西……
87	超越畛域
89	納粹與形上學
91	海德格式的倫理？
94	存有歷史
96	海德格與李維納斯
98	責任
100	解構的倫理與政治

IO2 一些開放性的結論

IO9 進階閱讀書目

III 譯註

海德格與納粹

Heidegger and the Nazis

傑夫·柯林斯 Jeff Collins 著

佛光人文社會學院哲研所創設所長 嚴國雄 譯・導讀

清華大學歷史所教授 傅大為 總序

現代之後的衝撞

傅大為

新竹清華大學歷史所，科技史組、科技與社會組教授

這是一個有趣的系列小叢書。每本書都輕薄短小，不像大部頭般的可以砸腳，易帶易讀，小而美的滲透力很強。可是，小叢書所觸及的題材，如果一一羅列，還真是非常廣泛。據我的理解，它的確涵蓋了不少西方近十多年來在知識文化圈中產生大爭議的議題。而這些議題的鮮活、生猛與海量，就遠超過了國內泛泛言談「後現代」的那些老舊人文議題。從基因食物、千禧年、科學戰爭、大科學、虛假記憶徵候群，到生物學的基本教義派、酷兒理論、納粹、歷史的終

結、時間簡史、後女性主義等等，可謂上窮碧落下黃泉，文史法政理工醫農在「現代」之後，彼此的衝撞拉扯摩擦擠壓，都由小叢書一手包了。

當然，除了大與小的對比外，隱藏在這個小叢書背後的，還有另一層「現代之後」的意義。這個系列，是英國的 Iconbooks 所出版的，所以也叫「前衛思想」的 Icon 系列。談到 'icon' 一字，它今天有兩層意義，一是傳統受膜拜的「聖者的圖像」的意思，另一層，則是在今天電腦螢幕上的小程式圖像，它可以讓使用者隨意的移動、操控、檢查、與執行等。就聖像而言，這是個從前現代到現代都有的「膜拜神聖」之傳統，但就電腦中的小程式圖像而言，卻從膜拜的對象，一轉而成了操弄與指揮執行命令的對象。而這個小叢書系列，似乎也擺盪於 'icon' 這兩端

的意義之間。

固然，小叢書的主題人物，可說充滿了西方近代與當代最突出、最受膜拜的思想家與科學家。從傅科、維根斯坦、佛洛伊德、尼采、海德格、哈樂葳（Haraway），到愛因斯坦、達爾文、霍金、孔恩、麥克魯漢等，可說是偶像林立。如果一個人今天要在一星期之內，對西方思想大師能夠朗朗上口、驚世駭俗，那麼這個小叢書可說是為你提供了速成之道！但是反過來說，膜拜過頭過熱，聖像就溶解了。在今天「現代之後」的汪洋大海中，思想的狂風暴雨，早就把過去的聖像群，一一的批判與質疑，於是聖像群落難了，一變為電腦螢幕上的小圖像群。不是嗎？酷兒理論質疑傅科、德希達質疑福山（Fukuyama）的歷史終結說、海德格的納粹醜聞，更打翻了一池子的哲學寧靜。還有，

科學家質疑後現代的偏執狂、佛洛伊德今天成了「虛假記憶徵候群」運動的批判對象、拉岡與生物化約論交手、布希亞則與千禧年結上樑子。更有甚者，小系列還認真檢討，像愛因斯坦、霍金這些科學家，雖然他們的研究內容極少人懂，但為什麼卻可以成為大眾媒體的寵兒、甚至所謂科學界的瑪麗蓮·夢露，這又反映了甚麼樣的大眾媒體、甚麼樣的時代心結？

這個系列小叢書最後一個重要的特性，在於它是一翻譯叢書。近年來，國內翻譯書大行其道，光鮮亮麗之餘，究竟翻譯的品質如何，國人大量消費翻譯書的意義為何？很少人真正的關心。我們知道，翻譯書與原文書，在認識論上是很不同的類型。而今天台灣的翻譯書，常常就如一多重人格者，在文化市場的化妝舞會上翩翩起舞，誰在乎原書

的真面目是甚麼？

在翻譯這系列小叢書之前，貓頭鷹的幾位編輯找我談過，我也曾推薦過譯者。後來第一批譯書初稿成形時，我雖然事忙，無法進行校定，但起碼對於該叢書許多可能的校定者，作了一番確認的工作，並且也推薦了幾位優良的校定者。但是，因為小叢書的數量不少，要每一本都找到恰當而有研究背景的譯者或校定者，在台灣實在不容易。畢竟，當台灣還積極要進入「現代世界」時，以台灣有外文學術背景的些微人數，且忙碌之情形常比國外學者更有過之，所以現在要來涵蓋西方「現代之後」的大海，有時真不禁有望洋興嘆之感。但是，貓頭鷹的王思迅，仍然極有耐心的與我作各種溝通，考慮每位譯者與校定者的情況等等，算是十分盡職的編輯了。總之，這些努力的過程，都使我對此

小翻譯叢書的翻譯品質，有較高的信心。而在譯者與校定者都不同的情況下，每本譯書的品質不會同一，但希望有個起碼的水平可言。當然，每一本書的譯者與校定者，就是這小叢書翻譯品質的最後負責人。希望所有此叢書的讀者，如果發現有譯書讀不懂、甚至明顯譯錯的地方，能夠儘快與貓頭鷹的思迅或我聯絡，我們將儘快作修改與訂正的聲明。

對海德格與納粹之追問

戚國雄

(佛光人文社會學院哲研所副教授)。

德國哲學家馬丁·海德格 (Martin Heidegger, 1889-1976)，許多人譽之為二十世紀 (乃至於二十一世紀) 最具影響力的思想家。的確，從其早年鉅著《存有與時間》到晚年論技術、藝術與語言的作品，海氏的思想散發無比的影響力，遍及哲學、文學、藝術學、神學、心理分析，乃至於建築學。單就哲學而言，從存在主義、美國新實用主義、詮釋學、後結構主義、解構主義，到當前引領風騷的後現代主義等思潮中的重要人物，大概都可以在海德格「思想族譜」中佔一席之地。

這麼「了不起」的一個哲學家，又怎麼可能會與二十世紀惡名昭彰的納粹政權關聯在一起？但事實上，海氏不但加入納粹黨，在希特勒執政期間，還當過弗萊堡大學校長，按黨的路線來領導學校，反對其所謂的學術自由，並在納粹黨報和諸多演講中，公開支持希特勒的領導，譽之為德國復興的希望。¹海德格是重要哲學家並且是納粹黨徒，乃是無可爭議卻又極為複雜難解的兩個事實。²但我們不禁要問，海氏之支持納粹，是純粹出於個人的不智或幼稚的判斷？抑或是出於其哲學立場？換言之，海德格的哲學和他與納粹的糾葛，二者之間到底有何關係？

研究這個問題的二手文獻，在近十年來不斷出現，儼然成為「海德格學」的新興產業，所以，這篇簡短導言無意也無法加以一一檢視。在這裡，我們只簡要介紹幾種看法。³

1. 海氏與納粹的關係，可參考Victor Farias, *Heidegger and Nazism*, Philadelphia: Temple University Press, 1989; Hugo Ott, *Martin Heidegger: A Political Life*, New York: Basic Books, 1993; Rüdiger Safranski, *Martin Heidegger: Between Good and Evil*, Cambridge, Massachusetts and London: Harvard University Press. 前者的論述，往往失之於偏頗，後二者則持平而可靠。海氏擔任弗萊堡大學校長期間的政治言論，可參考Richard Wolin, (ed.), *Heidegger's Controversy, A Critical Readers*, Cambridge, Massachusetts: MIT Press, 1993.

第一種看法認為，納粹之為政體和意識形態是極為邪惡的。海氏支持納粹，是壞人，而壞人之哲學思想必無可觀之處。這種看法把海氏之政治立場，當作不去研讀其作品之先天理由，多少都有以人廢言之嫌。誠然，海氏的政治立場可能讓我們對其哲學有所懷疑，但更應提醒我們要以批判的角度來解讀其思想，而不是先天地加以否定。

第二類的看法，可以李察·羅蒂（Richard Rorty）為代表，認為海德格的政治行為與思想並無任何關係，「身為一個原創性的哲學家……乃是某些中樞神經的紐結做就而成，獨立於其他的紐結……哲學的天份和道德品格各自揮動，而互不相屬」⁴。海氏的品格的確很差，但卻是哲學天才，我們根本可忽視其政治立場，來考察其哲學。羅蒂的立場固然可以鼓勵我們不以人廢言，卻未處理到原來的問題：到底海德格的思想

2. Thomas Sheehan, "Heidegger and Nazis," *New York Review of Books*, June 16, 1988, p. 38.

3. 這些看法的分類及討論，主要參考Richard Polt, *Heidegger: An introduction*, London: Routledge, 1999, pp. 159-163.

4. Richard Rorty, "Taking Philosophy Seriously", *The New Republic* 88, April 11, 1988, pp. 32-3.